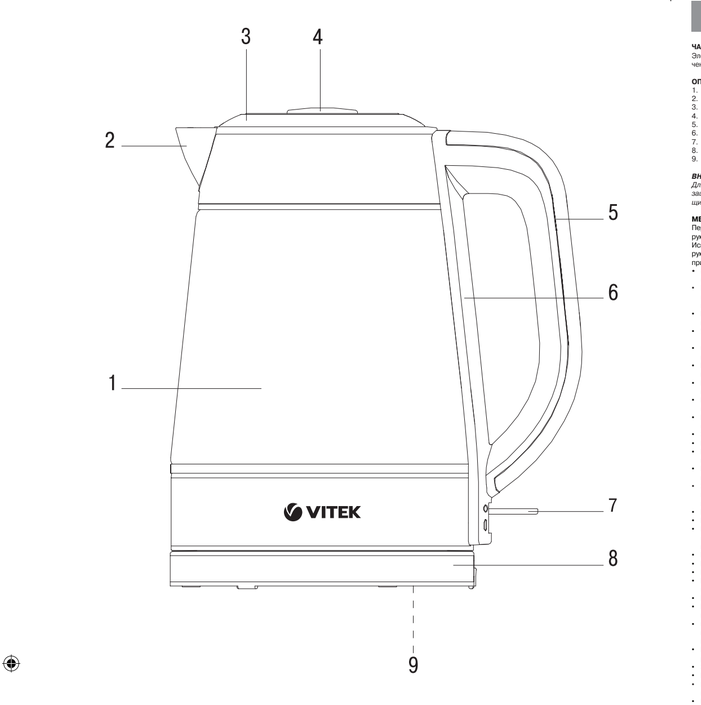

РУССКИЙ

ЧАЙНИК VT-7017
Электроприбор для нагревания жидкости (чайник) предназначен только для кипячения питьевой воды.

ОПИСАНИЕ
1. Корпус чайника
2. Носик чайника
3. Крышка
4. Выступ для открытия крышки
5. Ручка
6. Шкала уровня воды
7. Клавиша включения/выключения «**O/I**»
8. Подставка
9. Место намотки сетевого шнура

ВНИМАНИЕ!
Для дополнительной защиты в цепи питания целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА, для установки УЗО обратитесь к специалисту.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ
Перед началом эксплуатации электроприбора внимательно прочитайте настоящее руководство и сохраните его для использования в качестве справочного материала. Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данном руководстве. Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.
- ***Внимание, потенциально возможно получение травмы из-за неправильного использования чайника.***
- Будьте осторожны при обращении с чайниками со стеклянными колбами, стеклянная колба может разбиться при падении или ударе о твёрдый предмет или поверхность!
- Используйте прибор строго по назначению в соответствии с настоящим руководством по эксплуатации.
- Убедитесь, что рабочее напряжение чайника соответствует напряжению электросети.
- Сетевой шнур снабжён «евровилкой»; включайте её в электрическую розетку, имеющую надёжный контакт заземления.
- Во избежание риска возникновения пожара не используйте переходники при подключении чайника к электрической розетке.
- Не используйте чайник в ванных комнатах. Не пользуйтесь им вблизи бассейнов или других ёмкостей, наполненных водой.
- Не используйте чайник в непосредственной близости от источников тепла или открытого пламени.
- Не используйте устройство в местах, где распыляются аэрозоли или используются легковоспламеняющиеся жидкости.
- Запрещается использовать чайник вне помещений.
- Не оставляйте включенный чайник без присмотра.
- Используйте чайник на ровной и устойчивой поверхности, не ставьте чайник на край стола.
- Не направляйте носик чайника на деревянную мебель, электроприборы, книги и на предметы, которые могут быть повреждены влагой, горячим паром.
- Запрещается использовать чайник в замкнутом пространстве, например, в шкафу — это может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.
- Перед включением убедитесь, что чайник установлен на подставке без перекосов.
- Используйте только ту подставку, которая входит в комплект поставки.
- Не допускайте, чтобы сетевой шнур свешивался со стола, а также следите, чтобы он не касался горячих поверхностей и острых кромок мебели. Длину сетевого шнура можно регулировать, наматывая его на подставку.
- Не прикасайтесь к сетевому шнуру и к вилке сетевого шнура мокрыми руками.
- Не включайте чайник без воды.
- Не наливайте воду в чайник, стоящий на подставке.
- Не используйте чайник с неплотно закрытой крышкой или с неустановленным фильтром.
- Прежде чем открыть крышку, снимите чайник с подставки.
- Используйте чайник только для кипячения питьевой воды, запрещается подогревать или кипятить любые другие жидкости.
- Следите, чтобы уровень воды в чайнике был не ниже минимальной отметки «**MIN**» и не выше максимальной отметки «**MAX**». Если уровень воды будет выше максимальной отметки, кипящая вода может выплескиться из чайника во время кипячения.
- Во избежание получения ожога горячим паром не наклоняйтесь над носиком работающего чайника.
- Запрещается открывать крышку чайника во время кипячения воды.
- Не прикасайтесь к горячим поверхностям чайника, беритесь только за ручку.
- Во избежание ожога, перед началом работы всегда следите за тем, чтобы крышка чайника была плотно закрыта и зафиксирована.
- Будьте осторожны при переносе чайника, наполненного кипятком, держите чайник только за ручку.
- Выливая воду из чайника, будьте внимательны и осторожны, не наклоняйте чайник резко и более чем на 45°, при неаккуратном использовании чайника, вы можете получить ожог горячим паром и кипятком.
- Колба чайника и поверхность нагревательного элемента после использования чайника некоторое время остаются горячими, соблюдайте осторожность и не прикасайтесь к горячим поверхностям чайника.
- Запрещается снимать работающий чайник с подставки. Если возникла необходимость снять чайник, сначала отключите его, нажав на кнопку «горячие/выключено», а затем снимите его с подставки.
- При использовании избегайте попадания жидкости на кнопки управления на ручке чайника. Это может привести к их повреждению и нарушению работы устройства.
- Отключайте подставку чайника от электрической сети перед чисткой или в том случае, если вы им не пользуетесь. Отключая подставку от электросети, никогда не дёргайте за сетевой шнур, возьмитесь за вилку сетевого шнура и аккуратно извлеките её из электрической розетки.
- Во избежание удара электрическим током не погружайте устройство и подставку в воду или в любые другие жидкости.
- Не помещайте чайник и подставку в посудомоечную машину.
- ***Следите, чтобы жидкость не попала на электрические соединители, избегайте утечек.***
- Данное устройство не предназначено для использования детьми.
- Во время работы и остывания размещайте устройство в местах, недоступных для детей.
- Не разрешайте детям прикасаться к устройству и к сетевому шнуру во время работы устройства.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.

Внимание! *Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой.* ***Опасность удушья!***

- Периодически проверяйте состояние сетевого шнура, вилки сетевого шнура и корпуса чайника.
- Не используйте чайник, если имеются повреждения шнура питания или вилки шнура питания. При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
- Будьте осторожны, избегайте попадания жидкости на электрические соединители чайника и его подставку во время чистки, наполнения или выливания воды!
- В зависимости от конструкции чайника, допускается появление на подставке небольшого количества воды, вследствие конденсации пара при работе чайника — это нормальное явление и не является гарантийным случаем.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства выключите прибор из электрической розетки и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте www.vitek.ru.
- Перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

ДАННЫЙ ПРИБОР ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТОЛЬКО В БЫТОВЫХ УСЛОВИЯХ. ЗАПРЕЩАЕТСЯ КОММЕРЧЕСКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА В ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ЗОНАХ И РАБОЧИХ ПОМЕЩЕНИЯХ.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ
После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее трёх часов.
Внутри чайника могут находиться следы от воды – это нормальное явление, так как устройство проходило контроль качества.
ВНИМАНИЕ! *Будьте осторожны при обращении с чайником, стеклянная колба может разбиться при падении или ударе о твёрдый предмет или поверхность.*
- Извлеките чайник из упаковки, удалите любые наклейки, мешающие работе устройства.
- Проверьте целостность устройства, при наличии повреждений не пользуйтесь устройством.
- Убедитесь, что рабочее напряжение устройства соответствует напряжению электрической сети.
- Устройство предназначено для работы в сети переменного тока с частотой 50 Гц или 60 Гц, для работы устройства при требуемой номинальной частоте никакая настройка не требуется.
- Убедитесь, что устройство выключено (то есть клавиша включения/выключения (7) находится в верхнем положении «**O**»).
- Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.
- Для наполнения чайника водой снимите его с подставки (8), откройте крышку чайника (3), потянув за выступ на крышке (4).
- Наполните чайник водой до максимальной отметки «**MAX**», для определения уровня воды пользуйтесь шкалой (6).
- Закройте крышку (3), установите чайник на подставку (8). Убедитесь, что крышка чайника (3) плотно закрыта.
- Для включения чайника нажмите на клавишу включения/выключения (7) (клавиша зафиксируется в нижнем положении «I»), при этом загорится подсветка колбы чайника.
- Когда вода закипит, чайник автоматически отключится, клавиша (7) перейдёт в верхнее положение, подсветка колбы чайника погаснет. Слейте воду и повторите процедуру кипячения воды 2-3 раза.

Примечания:
- *При использовании чайника убедитесь, что клавишу включения/выключения (7) не блокируют посторонние предметы, а крышка (3) плотно закрыта, в противном случае автоматическое отключение чайника будет невозможно.*
- *Перед снятием чайника с подставки убедитесь, что чайник отключён (клавиша включения/выключения (7) находится в верхнем положении «**O**»).*

ВНИМАНИЕ! *Чтобы избежать ожога горячим паром, не наклоняйтесь над носиком работающего чайника (2).*

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ
- Сначала убедитесь, что клавиша включения/выключения (7) находится в верхнем положении «**O**», то есть устройство выключено.
- Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.
- Для наполнения чайника водой снимите его с подставки (8), откройте крышку (3), потянув за выступ на крышке (4).
- Наполните чайник водой не ниже минимальной отметки «**MIN**» и не выше максимальной отметки «**MAX**». Для определения уровня воды пользуйтесь шкалой уровня воды (6).
- Закройте крышку (3) и установите наполненный чайник на подставку (8).
- Для включения чайника нажмите на клавишу включения/выключения (7), при этом загорится подсветка колбы чайника.
- Когда вода закипит, чайник автоматически отключится, подсветка колбы чайника погаснет.
- Снимая чайник с подставки (8), убедитесь, что он выключен (клавиша (7) находится в верхнем положении «**O**»).
- После отключения чайника подождите 10-20 секунд, после чего вы можете включить его повторно кипячением воды.
- Если вы случайно включили чайник, а уровень воды оказался ниже минимальной отметки, то сработает автоматический термопредохранитель, при этом чайник отключится. В этом случае снимите чайник с подставки (8), дайте ему остыть в течение 10-15 минут, затем заполните чайник водой и включите, прибор будет работать в нормальном режиме.

Примечание: *Не обратной стороне подставки (8) имеется место для намотки сетевого шнура (9). Подберите оптимальную длину сетевого шнура, уложив его соответствующим образом.*

ЧИСТКА И УХОД
- Перед чисткой отключите устройство от электросети, слейте воду и дайте чайнику остыть.
- Протрите внешнюю поверхность чайника влажной тканью или губкой. Для удаления загрязнений используйте мягкие чистящие средства, не используйте металлические щётки и абразивные моющие средства.
- При необходимости фильтр чайника можно почистить мягкой щеточкой.
- Не погружайте чайник и подставку в воду или в любые другие жидкости, не мойте чайник и подставку под струей воды.
- Не помещайте чайник и подставку в посудомоечную машину.

Удаление накипи
- Накипь, образующаяся внутри чайника, влияет на вкусовые качества воды, а также нарушает теплообмен между водой и нагревательным элементом.
- Для удаления накипи наполните чайник водой примерно на 75%, вскипятите воду. Оставшуюся четверть колбы заполните уксусным раствором (6-9%) и оставьте жидкость в чайнике на ночь (приблизительно на 8 часов). Утром выльете из чайника уксусную смесь и несколько раз ополосните колбу. Чтобы удалить остатки и запах уксуса, один-два раза вскипятите полный чайник с обычной водой.
- При необходимости повторите цикл очистки.
- Для удаления накипи можно использовать специальные средства, предназначенные для электрочайников.
- Регулярно очищайте чайник от накипи.

Внимание! *Гарантия на горячий чайник не распространяется на поломку или сбои в работе устройства, возникшие в результате того, что не проводилась очистка от накипи.*

ХРАНЕНИЕ
- Прежде чем убрать чайник на длительное хранение, отключите его от электросети, слейте воду и дайте устройству остыть.
- Проведите чистку чайника.
- Сетевой шнур закрепите в месте намотки шнура (9) на подставке (8).
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ
Чайник электрический – 1 шт.
Подставка – 1 шт.
Инструкция – 1 шт.
Гарантийный талон – 1 шт

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Электропитание: 220-240 В ~ 50-60 Гц
Номинальная потребляемая мощность: 1850-2200 Вт
Максимальный объём воды: 1,7 л

УТИЛИЗАЦИЯ
В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания (входящих в комплект), не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.
Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке.
Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства, без предварительного уведомления, из-за чего между инструкцией и изделием могут наблюдаться незначительные различия. Если пользователь обнаружил такие несоответствия, просим сообщить об этом по электронной почте info@vitek.ru для получения обновленной версии инструкции.

Срок службы прибора – 3 года

Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

ИЗГОТОВИТЕЛЬ: СТАР ПЛЮС ЛИМИТЕД (STAR PLUS LIMITED)
МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ:
ЮНИТ А, 15-Й ЭТАЖ, КЭЙСИ АБЕРДИН ХАУС, №38, ХЕНГ ИП РОУД, ВОНГ ЧУК ХАНГ, ГОНКОНГ, КНР
ИМПОРТЕР И УПОЛНОМОЧЕННОЕ ИЗГОТОВИТЕЛЕМ ЛИЦО:
ООО «ВИТЕК.РУС»
МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ:
РФ, 117452, Г. МОСКВА, ЧЕРНОМОРСКИЙ БУЛЬВАР, ДОМ 17, КОРП. 1, ЭТАЖ 4, ОФИС 401, КАБ. 1.
Тел.: +7 (499) 685-48-18, e-mail: info@vitek.ru
Ответственность за несоответствие продукции требованиям технических регламентов Таможенного союза возложена на уполномоченное изготовителем лицо.
www.vitek.ru
ТЕЛЕФОН ДЛЯ СПРАВОК: 8-800-100-18-30
СДЕЛАНО В КНР

ENGLISH

KETTLE VT-7017
The liquid heating appliance (kettle) is intended for boiling drinking water only.

DESCRIPTION
1. Kettle body
2. Kettle spout
3. Lid
4. Ledge for lid opening
5. Handle
6. Water level scale
7. ON/OFF button «**O/I**»
8. Base
9. Cord storage

ATTENTION!
For additional protection it is reasonable to install a residual current device (RCD) with nominal operation current not exceeding 30 mA, to install RCD, contact a specialist.

SAFETY MEASURES
Before using the unit, read this manual carefully and keep it for future reference. Use the unit for intended purposes only, as specified in this manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.
- ***Attention! Mishandling the kettle may potentially cause injuries.***
- Be careful while handling kettles with glass flasks, the glass flask can break when dropped or hit against a solid object or surface!
- Use the unit for its intended purpose only and in strict accordance with the instruction manual.
- Make sure that the kettle operating voltage corresponds to the voltage of your mains.
- The power cord is equipped with a Euro-plug; insert it into a socket that has a reliable grounding connection.
- To avoid fire, do not use adapters for connecting the kettle to the mains.
- Do not use the kettle in bathrooms. Do not use it near swimming pools or other containers filled with water.
- Do not use the kettle near heat sources or open flame.
- Do not use the unit in places where aerosols are sprayed or highly flammable liquids are used.
- Do not use the kettle outdoors.
- Do not leave the operating kettle unattended.
- Place the kettle on a flat stable surface; do not place the kettle on the edge of the table.
- Do not direct the kettle spout at wooden furniture, electrical appliances, books and objects which can be damaged by moisture and hot steam.
- Do not use the kettle in a confined space, for instance, in the cupboard — it may damage the kettle or cause harm to the user or their property.
- Before switching the kettle on, make sure that it is placed on the base evenly.
- Use only the base supplied with the unit.
- Do not let the power cord hang from the edge of the table and make sure it does not touch hot surfaces or sharp edges of furniture. You can adjust the power cord length by winding it around the base.
- Do not touch the power cord and power plug with wet hands.
- Do not switch the kettle on if it is empty.
- Do not fill the kettle with water when it already stands on the base.
- Do not use the kettle if the lid is not closed tightly or without the filter.
- Take the kettle off the base before opening the lid.
- Use the kettle only for boiling drinking water, do not heat or boil any other liquids.
- Ensure that the water level in the kettle is not below the minimal mark «**MIN**» and not above the maximal mark «**MAX**». If the water level exceeds the maximal mark, boiling water can splash out of the kettle during boiling.
- To avoid burns by hot steam, do not bend over the kettle spout while it is operating.
- Do not open the kettle lid while water boiling.
- Be careful while carrying the kettle filled with boiling water. Take the kettle by the handle only.
- Be careful when pouring water out of the kettle, do not tilt the kettle abruptly and at more than 45°, careless handling can lead to burns from hot water splashes.
- The kettle flask and the surface of the heating element remain hot for some time after using the kettle. Be careful and do not touch the hot surfaces of the kettle.
- Do not remove the operating kettle from the base. If you need to take the kettle off, switch it off first by pressing the On/Off button and then remove it from the base.
- To avoid burns, before operation make sure that the kettle lid is closed tightly and fixed.
- Be careful while carrying the kettle filled with boiling water. Take the kettle by the handle only.
- Be careful when pouring water out of the kettle, do not tilt the kettle abruptly and at more than 45°, careless handling can lead to burns from hot water splashes.
- The kettle flask and the surface of the heating element remain hot for some time after using the kettle. Be careful and do not touch the hot surfaces of the kettle.
- Do not remove the operating kettle from the base. If you need to take the kettle off, switch it off first by pressing the On/Off button and then remove it from the base.
- During the use avoid getting liquid on the control buttons on the kettle handle. It may lead to unit damage and malfunction.
- Unplug the kettle base before cleaning and when you are not using the kettle. Never pull the power cord when disconnecting the base from the mains; take the power plug and carefully remove it from the mains socket.
- To avoid electric shock, do not immerse the unit and the base into water or any other liquids.
- Do not wash the kettle and the base in a dishwashing machine.
- ***Avoid leakage and getting liquid on the electric connectors.***
- This unit is not intended for usage by children.
- Place the unit out of reach of children during the operation and cooling down.
- Do not allow children to touch the unit body and the power cord during the unit operation.
- The unit is not intended to be used by people with physical, sensory or mental disabilities (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
- Do not leave children unattended to avoid them using the unit as a toy.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags, used as packaging, unattended.

Attention! *Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film.* ***Danger of suffocation!***
- Check the integrity of the power cord, the power plug and the kettle body periodically.
- Do not use the kettle if the power cord or the power plug is damaged. If the power cord is damaged, its replacement should be performed by the manufacturer, maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.
- Be careful, avoid getting liquid on the electric connectors of the kettle and the base during cleaning or filling the kettle with water and pouring the water out.
- Depending on the kettle design a small amount of water may appear on the base due to the condensation of steam during the kettle operation. It is normal and not covered by warranty.
- Do not repair the unit by yourself. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center from the contact address list given in the warranty certificate and on the website www.vitek.ru.
- Transport the unit in the original package only.
- Keep the unit out of reach of children and disabled persons.

THIS UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY. ITS COMMERCIAL USAGE AND USAGE IN PRODUCTION AREAS AND WORK SPACES IS PROHIBITED.

BEFORE THE FIRST USE
After unit transportation or storage at low temperature keep it for at least three hours at room temperature before switching on.

There may be water spots in the kettle, this is normal, as the unit has undergone factory quality control.
ATTENTION! *Be careful while handling the kettle, glass flask can break when dropped or hit against a solid object or surface.*
- Unpack the kettle and remove any stickers that can prevent unit operation.
- Check the unit for damages; do not use it in case of damages.
- Make sure that the unit operating voltage corresponds to the voltage of your mains.
- The unit is intended for operation with AC system and 50 or 60 Hz frequency. The unit does not need any additional settings for operating with the required nominal frequency.
- Make sure that the unit is switched off (that means the on/off button (7) is in the upper position «**O**»).
- Insert the power plug into the mains socket.
- To fill the kettle with water, take it off the base (8) and open the kettle lid (3) by pulling the ledge on the lid (4).
- Fill the kettle with water up to the maximal mark «**MAX**», determine the water level using the scale (6).
- Close the lid (3), place the kettle on the base (8). Make sure that the kettle lid (3) is closed tightly.
- To turn on the kettle, press the on/off button (7) (the button will lock in the lower position «I»), and the kettle flask lighting will come on.
- When the water boils, the kettle will automatically turn off, the button (7) will move to the upper position, and the kettle flask lighting will go out. Pour water out and repeat the water boiling procedure 2-3 times.

Notes:
- *Before using the kettle, make sure that the on/off button (7) is not blocked by any foreign objects, and the lid (3) is tightly closed, otherwise auto switch off of the kettle is not possible.*
- *Before removing the kettle from the base, make sure that the kettle is switched off (the on/off button (7) is in the upper position «**O**»).*

ATTENTION! *To avoid burns by hot steam, do not bend over the kettle spout (2) while it is operating.*

USAGE
- Make sure that the on/off button (7) is in the upper position «**O**», that means the unit is off.
- Insert the power plug into the mains socket.
- To fill the kettle with water, take it off the base (8) and open the kettle lid (3) by pulling the ledge on the lid (4).
- Fill the kettle with water not below the minimal mark «**MIN**» and not above the maximal mark «**MAX**». Determine the water level using the water level scale (6).
- Close the lid (3) and put the full kettle on the base (8).
- To turn on the kettle, press the on/off button (7), and the kettle flask lighting will come on.
- Once water starts boiling, the kettle will be switched off automatically and the kettle flask lighting will go out.
- When removing the kettle from the base (8), make sure that it is switched off (the button (7) is in the upper position «**O**»).
- After switching off the kettle off, wait for 10-20 seconds, then you can switch it on again for re-boiling.
- If you accidentally switch on the kettle on, but the water level appears to be below the minimal mark, the automatic thermal switch will be on and the kettle will be switched off automatically. In this case take the kettle from the base (8), let it cool down for 10-15 minutes, then fill it with water and switch it on, the kettle will operate in normal mode.

Note: *There is the cord storage (9) on the reverse side of the base (8). You can adjust the optimal power cord length by folding it in the cord storage in a corresponding way.*

CLEANING AND CARE
- Before cleaning disconnect the unit from the mains, pour out water and let the kettle cool down.
- Wipe the outer surface of the kettle with a damp cloth or a sponge. Use soft detergents to remove dirt; do not use metal brushes and abrasive detergents.
- If necessary, the kettle filter can be cleaned with a soft brush.
- Do not immerse the kettle and stand in water or any other liquids, and do not wash the kettle and stand under running water.
- Do not wash the kettle and the base in a dishwashing machine.

Descaling
- Scale, appearing inside the kettle, influences the water taste and disturbs the heat exchange between water and the heating element.
- To remove scale, fill the kettle with water by about 75% and then boil the water up. Fill the remaining quarter of the flask with vinegar solution (6-9%) and leave the liquid in the kettle overnight (for approximately 8 hours). In the morning pour the vinegar mixture out of the kettle and rinse the flask several times. To remove the remaining vinegar and its smell, boil the kettle filled with ordinary water once or twice.
- If necessary, repeat the cleaning cycle.
- You can use special detergents for electric kettles to remove scale.
- Clean the kettle from scale regularly.

Note: *The warranty does not cover breakdown or malfunctioning of the unit caused by uncleaned scale.*

STORAGE
- Before taking the unit away for long storage, unplug it, pour out water and let the unit cool down.
- Clean the kettle.
- Fix the power cord in the cord storage (9) on the base (8).
- Keep the unit out of reach of children and disabled persons.

DELIVERY SET
Electric kettle – 1 pc.
Base – 1 pc.
Instruction manual – 1 pc.
Warranty certificate – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS
Power supply: 220-240 V ~ 50-60 Hz
Rated input power: 1850-2200 W
Maximum water capacity: 1.7 L

RECYCLING
For environment protection do not throw out the unit and the batteries (if included), do not discard the unit and the batteries with usual household waste after the service life expiration; apply to specialized centers for further recycling.
The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner.
For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

The manufacturer preserves the right to change design, structure and specifications not affecting general principles of the unit operation without a preliminary notification due to which insignificant differences between the manual and product may be observed. If the user reveals such differences, please report them via e-mail info@vitek.ru for receipt of an updated manual.

Unit operating life is 3 years

Guarantee
Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

This product conforms to the EMC Directive 2014/30/EU and to the Low Voltage Directive 2014/35/EU.

ҚАЗАҚША

ШАЙНЕК VT-7017
Су қайнатуға арналған электрқұрылғысы (шайнек) тек ішуге арналған суды ғана қайнатуға арналған.

СИПАТТАМАСЫ
1. Шайнектің корпусы
2. Шайнек ыдысы
3. Қақпағы
4. Қақпақты ашуға арналған қылқаш
5. Тұтқасы
6. Су деңгейінің шкаласы
7. «**O/I**» іске қосу/ажырату батырмасы
8. Тұғыр
9. Желілік бауды орайтын орын

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!
Қосымша қорғаныс үшін қоректендіру тізбегінде номиналды іске қосылу тогы 30 мА аспайтын қорғаныс сөндіру құрылғысын (ҚСҚ) орнатқан дұрыс, ҚСҚ-ны орнату үшін маманға хабарласыңыз.

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ
Электр аспабын пайдалану алдында берілген басшылықты зейін қойып оқып шығыңыз және оны кейінгеше анықтамалық материал ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.
Құрылғыны осы нұсқаулықта баяндалғандай тікелей мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз. Аспапты дұрыс пайдаланбау оның бұзылуына, пайдаланушыға немесе оның мүлтіне зиян келтіруіне әкелуі мүмкін.
- ***Назар аударыңыз, шайнекті дұрыс пайдаланбау салдарынан жарақат алуынсыз мүмкін.***
- Шыны құтысы бар шайнекті пайдаланған кезде сақ болыңыз, шыны құты құлаған кезде немесе қатты затқа не бетке соғылған кезде сынуы мүмкін!
- Құрылғыны тек осы нұсқаулыққа сәйкес тікелей мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз.
- Шайнектің жұмыс кернеуі электр желісінің кернеуіне сәйкес келетіндігіне көз жеткізіңіз.
- Желілік бауы «еуроашамен» жабдықталған; оны жерге сенімді қосылған байланысы бар электр розеткаға қосыңыз.
- Өрт шығу қаупін болдырмау үшін құрылғыны электр розеткасына қосар алдында жалғастырғыштарды пайдаланбаңыз.
- Шайнекті ванна бөлмелерінде пайдаланбаңыз. Оны бассейн немесе су толтырылған басқа сыйымдылықтардың жанында пайдаланбаңыз.
- Шайнекті жылу көздерінің немесе ашық алаудың тікелей жанындықта пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны әрозольдер шашырайтын жерде немесе тез тұтанатын сұйықтықтар пайдаланылатын жерде қоспаңыз.
- Құрылғыны үй-жайдан тыс жерде пайдалануға тыйым салынады.
- Қосулы шайнекті қараусыз қалдырмаңыз.
- Шайнекті тегіс және орнықты бетте пайдаланыңыз, шайнекті столдың шетіне қоймаңыз.
- Шайнектің шүмегін ағаш жиһазға, электр аспаптарға, кітаптар немесе өзге де ылғал, ыстық будан жсрленген бұлінетін заттарға қарай бұрмаңыз.
- Шайнекті жабық кеңістікте пайдалануға тыйым салынады, мысалы, шкафта – бұл оның сынуына, пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруіне әкелуі мүмкін.
- Қосу алдында шайнек тұтқымаға қисаймай, дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз.
- Жетіспейтін жиынтықтына кіретін тұтқымаға ғана пайдаланыңыз.
- Желі бауының үстеуден салбырауын және жиһаздың өткір шеттеріне, ыстық бетінде тұрмауын бақылаңыз. Желілік баудың ұзындығын тұғырға орап реттеуге болады.
- Желілік бауға және жалғағыш бауды ашасына сулы қолмен тиспеңіз.
- Сұық жұқ шайнекті қоспаңыз.
- Тұтқымада тұрғанда, шайнекке су құймаңыз.
- Шайнекті тығыз жабылмаған қақпағымен немесе орнатылмаған сүзгісімен пайдаланбаңыз.
- Қақпақты ашпас бұрын, шайнекті тұтқымадан шешіп алыңыз.
- Шайнекті тек ауыз суды қайнатуға ғана пайдаланыңыз, қандай да бір басқа сұйықтықты ысытуға немесе қайнатуға тыйым салынады.
- Шайнектегі суның деңгейі «**MIN**» минималды белгісінен төмен және «**MAX**» максималды белгісінен жоғары болмауын қадағалаңыз. Егер судың деңгейі максималды белгіден асып тұрса, қайнату кезінде қайнаған су шайнектен ысық шығады.
- Суды қайнату кезінде ыстық буға күйіп қалмау үшін жұмыс істеп тұрған шайнектің шүмегіне төнбеңіз.
- Суды қайнатып жатқан кезде, шайнекті қақпағын ашуға тыйым салынады.
- Қайнап тұрған суы бар шайнекті тасымалдау кезінде абай болыңыз, шайнекті тұтқасынан ғана ұстаңыз.
- Күйп қалмас үшін, жұмысты бастамас бұрын арқаңан шайнектің қақпағы мықтап жабылғанына және бекітілгенін көз жеткізіңіз.
- Қайнап тұрған суы бар шайнекті тасымалдау кезінде абай болыңыз, шайнекті тұтқасынан ғана ұстаңыз.
- Шайнектен суды төгкенде абайлаңыз және сақ болыңыз, шайнекті күрт және 45°-тан артық еңкейтпеңіз, шайнекті ұқыпсыз пайдаланғанда, ыстық су тамшыларынан күйіп қалуының мүмкін.
- Шайнектің құтысы және қыздыру элементінен бөгін шайнекті пайдаланғанынан кейін бірді уақыт ыстық болып қалады, абайлық сақтаңыз және шайнектің ыстық бөліктеріне жанаспаңыз.
- Жұмыс істеп тұрған шайнекті тұтқымадан шешіп алуға тыйым салынады. Егер шайнекті шешуге қажеттілік туындаса, оны қосу/ажыту түймесі арқылы өшіріңіз және тұтқымадан шешіңіз.
- Пайдалану кезінде шайнектің тұтқасындағы басқару түймелеріне сұйықтықты тигізбеңіз. Бұл құрылғының зақымдануына және сынып қалуына әкел сулу мүмкін.
- Тазалау алдында, немесе егер сіз шайнекті пайдаланбасаңыз, шайнектің тұтқымасын электр желіден ажыратыңыз. Тұтқыманы электр желісінен ажыратқанда, ешқашан желі бауынан ашасынан ұстаңыз және оны электр розеткасынан абайлап шығарыңыз.
- Электр тоғынан соғып болдырмау үшін құрылғыны және тұтқыманы суға немесе кез келген басқа сұйықтыққа батырмаңыз.
- Шайнекті және тұтқыманы ыдыс жуғыш машинада салмаңыз.
- ***Сұйықтық электр қосқыштарына түспеуінінне көз жеткізіңіз, ағып кетуді болдырмаңыз.***
- Берілген құрылғы балалардың пайдалануына арналмаған.
- Жұмыс кезінде және суыту кезінде құрылғыны балалардың қолы жетпейтін жерге қойыңыз.
- Құрылғыны және оның желілік бауына құрылғы жұмыс істеп тұрған кезде балалардың тиісуіне рұқсат бермеңіз.
- Дене, сенсорлық немесе ақыл-сана мүмкіндіктері төмендетілген тұлғалардың (балаларды оса алғанда) немесе оларда жеткілікті білімі немесе тәжірибесі болмаса, егер олар бақылайтын немесе олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғамен аспапты пайдалану туралы нұсқаулықтар берілген болмаса, аспап олардың пайдалануына арналмаған.
- Аспаппен ойнауларына жол бермеу үшін балаларды қадағалау керек.
- Балалардың қауіпсіздігі үшін қаптама ретінде пайдаланылатын, полиэтилен пакеттерді қараусыз қалдырмаңыз.

Назар аударыңыз! *Балаларға полиэтилен пакеттерімен немесе қаптама үлгісімен ойнауға рұқсат етпеңіз.* ***Тұншығу қаупі!***
- Желілік бауды, желілік бауды ашасын және шайнек корпусының күйін мезгілімен тексеріп отырыңыз.
- Қуаттаушы бауы немесе желілік ашасы зақымданған болса, шайнекті пайдаланбаңыз. Қуаттаушы бауы зақымдан болса, қауіп тудырмау үшін оны дайындаушы, сервистік қызмет немесе балаларды бөлікті маман ауыстыруы тиіс.
- Сақ болыңыз, тазалау, су толтыру немесе суды төгу кезінде шайнектің электрлік қосқыштарына және оның тұтқымасына сұйықтық жол бермеңіз!
- Шайнектің құрылысына байланысты тұтқымада шайнектің жұмысы кезінде будың конденсациясы салдарынан бірде судың пайда болуына жол берілуі – бұл қалыпты құбылыс және кепілдік жағдай болып табылмайды.
- Аспапты өздіңнен жөндеуге тыйым салынады. Аспапты өз бетіңізбен бөлшектемеңіз, кез-келген ақаулықтар пайда болғанда, сондай-ақ құрылғы құлаған жағдайда аспапты электр розетсасынан ажыратып және кепілдік талоны мен www.vitek.ru сайтында көрсетілген байланысу мекен-жайларын бойынша кез-келген туындыгерлес (өкілетті) сервистік орталыққа жүгініңіз.
- Құрылғыны тек зауыт қаптамасында ғана тасымалдаңыз.
- Құрылғы балалардың және мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

ОСЫ ҚҰРАЛ ТЕК ТҰРМЫСТЫҚ ЖАҒДАЙЛАРДА ПАЙДАЛАНУҒА АРНАЛҒАН. ӨНДІРІСТІК АЙМАҚТАР МЕН ЖҰМЫС ҮЙ-ЖАЙЛАРЫНДА АСПАПТЫ ПАЙДАЛАНУҒА ЖӘНЕ КОММЕРЦИЯЛЫҚ ПАЙДАЛАНУҒА ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.

АЛҒАШ ПАЙДАЛНАР АЛДЫНДА
Тасымалдағаннан кейін немесе құрылғы төмен температурада сақталған жағдайда оны бөлме температурасында ұш сағаттан кем емес уақыт ұстау қажет.

Шайнектің ішінде судың іздері болуы мүмкін – бұл қалыпты құбылыс, себебі құрылғы сапа бақылауынан өтті.
***НАЗАР АУД

УКРАЇНСЬКА

ЧАЙНИК VT-7017
Електропригад для нагрівання рідини (чайник) призначений тільки для кип'ятіння питної води.

ОПИС
1. Корпус чайника
2. Носик чайника
3. Кришка
4. Виступ для відкриття кришки
5. Ручка
6. Шкала рівня води
7. Клавіша увімкнення/вимкнення «O/I»
8. Підставка
9. Місце намотування мережного шнура

УВАГА!
Для додаткового захисту в ланцюзі живлення доцільно встановити пристрій захисного вимкнення (ПЗВ) з номінальним струмом спрацьовування, що не перевищує 30 мА, для установлення ПЗВ звертіться до фахівця.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ
Перед початком експлуатації електропригаду уважно прочитайте це керівництво з експлуатації і збережіть його для використання як довідковий матеріал. Використовуйте пристрій тільки за його прямим призначенням, як викладено у цьому керівництві. Неправильне поводження з пристроєм може призвести до його поломки, завдання шкоди користувачеві або його майну.

- ***Увага, потенційно можливе отримання травми через неправильне використання чайника.***
- Будьте обережні при поводженні з чайниками зі скляними колбами, скляна колба може розбитися при падінні або ударі об твердий предмет або поверхню!
- Використовуйте пристрій строго за призначенням відповідно до цього керівництва з експлуатації.
- Переконайтеся, що робоча напруга чайника відповідає напрузі електромережі.
- Мережний шнур забезпечений «заземлюючим»; вимкніть її в електричну розетку, що має надійний контакт заземлення.
- Щоб уникнути різкому виникнення пожежі, не використовуйте перехідники при підключенні чайника до електричної розетки.
- Не використовуйте чайник у ванних кімнатах. Не користуйтеся ним поблизу басейнів або інших посудин, наповнених водою.
- Не використовуйте чайник у безпосередній близькості від джерел тепла або відкритого полум'я.
- Не використовуйте пристрій у місцях, де розливаються аерозолі або використовуються легкозаймисті рідини.
- Заборонається використовувати чайник поза приміщенням.
- Не залишайте увімкнений чайник без нагляду.
- Використовуйте чайник на рівній та стійкій поверхні, не ставте чайник на краю столу.
- Не направляйте носик чайника на дерев'яні меблі, електроприлади, книги та на предмети, які можуть бути пошкоджені вологою, гарячою парою.
- Заборонається використовувати чайник у замкнутому просторі, наприклад, у шафі – це може призвести до його поломки, завдання шкоди користувачеві або його майну.
- Перед увімкненням переконайтеся, що чайник встановлений на підставці без перекосів.
- Використовуйте тільки ту підставку, що входить до комплекту постачання.
- Не допускайте, щоб мережний шнур звисав зі столу, а також наглядайте, щоб він не торкався гарячих поверхонь та гострих окрайок меблів. Довжину мережного шнура можна регулювати, намотуючи його на підставку.
- Не торкайтеся мережного шнура та вилки мережного шнура мокрими руками.
- Не вмикайте чайник без води.
- Не наливайте воду в чайник, що вже стоїть на підставці.
- Не використовуйте чайник з нещільно закритою кришкою або з невстановленим фільтром.
- Перш ніж відкрити кришку, зніміть чайник з підставки.
- Використовуйте чайник тільки для кип'ятіння питної води, забороняється підігрівати або кип'ятити будь-які інші рідини.
- Наглядайте, щоб рівень води у чайнику був не нижче мінімальної позначки «**MIN**» і не вище максимальної позначки «**MAX**». Якщо рівень води буде вище максимальної позначки, киплячa вода може виплеснутися з чайника під час кип'ятіння.
- Щоб уникнути отримання опіку гарячою парою, не нахиляйтеся над носиком працюючого чайника.
- Заборонається відкривати кришку чайника під час кип'ятіння води.
- Будьте обережні при перененесенні чайника, наповненого окропом, тримайте чайник тільки за ручку.
- Щоб уникнути отримання опіку гарячою парою, не нахиляйтеся над носиком працюючого чайника.
- Заборонається відкривати кришку чайника під час кип'ятіння води.
- Будьте обережні при перененесенні чайника, наповненого окропом, тримайте чайник тільки за ручку.
- Виливаючи воду з чайника, будьте уважні та обережні, не нахиляйте чайник різко та більш ніж на 45°, ваш використовуваний чайник неахуратно, ви можете отримати опік краплями гарячої води.
- Колба чайника та поверхня нагрівального елементу після використання чайника дякнай час залишаються гарячими, будьте обережні та не торкайтеся гарячих поверхонь чайника.
- Заборонається знімати з підставки чайник, що працює. Якщо виникла необхідність знити чайник, спочатку вимкніть його, натиснувши кнопку увімкнення/вимкнення, а потім зніміть його з підставки.
- Під час використання уникайте потрапляння рідини на кнопки керування на ручці чайника. Це може призвести до їх пошкодження та до порушення роботи пристрою.
- Вимикайте підставку чайника з електричної мережі перед чищенням або у випадку, якщо ви ним не користуєтеся. Вимикаючи підставку з електромережі, ніколи не смикайте за мережний шнур, візьміться за вилку мережного шнура і акуратно витягніть її з електричної розетки.
- Щоб уникнути удару електричним струмом, не занурюйте пристрій та підставку у воду або у будь-які інші рідини.
- Не помщайте чайник та підставку у посудомийну машину.
- ***Стежте, щоб рідина не потрапила на електричні з'єднувачі, уникайте витоків.***
- Цей пристрій не призначений для використання дітьми.
- Під час роботи та остигання розміщайте пристрій у місцях, недоступних для дітей.
- Не дозволяйте дітям торкатися пристрою та мережного шнура під час роботи пристрою.
- Пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або при відсутності у них життєвого досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані щодо використання пристрою особою, відповідальною за їх безпеку.
- Діти мають перебувати під наглядом для недопущення ігор з пристроєм.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.

Увага! *Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою.* ***Небезпека задушення!***

- Періодично перевіряйте стан мережного шнура, вилки мережного шнура та корпусу чайника.
- Не використовуйте чайник, якщо є пошкодження шнура живлення або вилки шнура живлення. При пошкодженні шнура живлення його заміну, щоб уникнути небезпеки, мають робити виробник, сервісна служба або подібний кваліфікований персонал.
- Будьте обережні, уникайте потрапляння рідини на електричні з'єднувачі чайника та його підставку під час чищення, наповнення чи виливання води!
- Залежно від конструкції чайника допускається з'єднання на підставці невеликої кількості води внаслідок конденсації пари при роботі чайника – це нормальне явище та не є гарантійним випадком.
- Заборонається самостійно ремонтувати пристрій. Не розбирайте пристрій самостійно, при виникненні будь-яких несправностей, а також після падіння пристрою вимкніть пристрій з електричної розетки та зверніться до будь-якого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру за контактною адресою, вказаною у гарантійному талоні та на сайті www.vitek.ru.
- Перевозьте пристрій лише у заводській упаковці.
- Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей та людей з обмеженими можливостями.

ЦЕЙ ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ ЛИШЕ У ПОБУТОВИХ УМОВАХ. ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ КОМЕРЦІЙНЕ ВИКОРИСТАННЯ ТА ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ У ВИРОБНИЧИХ ЗОНАХ ТА РОБОЧИХ ПРИМІЩЕННЯХ.

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ
Після транспортування або зберігання пристрою при зниженій температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше трьох годин.

Всередині чайника можуть знаходитися сліди води – це нормальне явище, оскільки пристрій проходив контроль якості.
Увага! *Будьте обережні при поводженні з чайником, скляна колба може розбитися при падінні або ударі об твердий предмет або поверхню.*
- Вийміть чайник з упаковки, видаліть будь-які наклейки, що заважають роботі пристрою.
- Перевірте цілісність пристрою, за наявності пошкоджень не користуйтеся пристроєм.
- Переконайтеся, що робоча напруга пристрою відповідає напрузі електричної мережі.
- Пристрій призначений для роботи в мережі змінного струму з частотою 50 Гц або 60 Гц, для роботи пристрою при потрібної номінальної частоті ніяко нестроювання не потребується.
- Переконайтеся, що пристрій вимкнений (тобто клавіша увімкнення/вимкнення (7) знаходиться у верхньому положенні «**O**»).
- Вставте вилку мережного шнура в електричну розетку.
- Щоб наповнити чайник водою, зніміть його з підставки (8), відкрийте кришку чайника (3), потягнувши за виступ на кришці (4).
- Наповніть чайник водою до максимальної позначки «**MAX**», для визначення рівня води користуйтеся шкалою (6).
- Закрийте кришку (3), установіть чайник на підставку (8). Переконайтеся, що кришка чайника (3) щільно закрита.
- Для увімкнення чайника натисніть на клавішу увімкнення/вимкнення (7) (клавіша зафіксується у нижньому положенні «I»), водночас засвітиться підсвічування колби чайника.
- Коли вода закипіть, чайник автоматично вимкнеться, клавіша (7) перейде у верхнє положення, підсвічування колби чайника погасне. Злийте воду та повторіть процедуру кип'ятіння вводи 2-3 рази.

Примітки:
- *При використанні чайника переконайтеся, що клавіша увімкнення/вимкнення (7) не блокують сторонні предмети, а кришка (3) щільно закрита, інакше автоматичне вимкнення чайника буде неможливе.*
- *Перед знятям чайника з підставки переконайтеся, що чайник вимкнений (клавіша увімкнення/вимкнення (7) знаходиться у верхньому положенні «O»).*

УВАГА! *Щоб уникнути опіку гарячою парою, не нахиляйтеся над носиком працюючого чайника (2).*

ВИКОРИСТАННЯ
- Спочатку переконайтеся, що клавіша увімкнення/вимкнення (7) знаходиться у верхньому положенні «**O**», тобто пристрій вимкнутий.
- Вставте вилку мережного шнура в електричну розетку.
- Щоб наповнити чайник водою, зніміть його з підставки (8), відкрийте кришку чайника (3), потягнувши за виступ на кришці (4).
- Наповніть чайник водою не нижче мінімальної позначки «**MIN**» і не вище максимальної позначки «**MAX**». Для визначення рівня води користуйтеся шкалою рівня води (6).
- Закрийте кришку (3) та установіть наповнений чайник на підставку (8).
- Для увімкнення чайника натисніть на клавішу увімкнення/вимкнення (7), водночас засвітиться підсвічування колби чайника.
- Коли вода закипіть, чайник автоматично вимкнеться, підсвічування колби чайника погасне.
- Знімаючи чайник з підставки (8), переконайтеся, що він вимкнений (клавіша (7) знаходиться у верхньому положенні «**O**»).
- Після вимкнення чайника почекайте 10-20 секунд, потім ви можете увімкнути його для повторного кип'ятіння води.
- Якщо ви випадково увімкнули чайник, а рівень води виявився нижчим, ніж максимальна відмітка, то спрацює автоматичний термозапобіжник, при цьому чайник вимкнеться У цьому разі зніміть чайник з підставки (8), дайте йому охолонути протягом 10-15 хвилин, потім заповніть чайник водою та увімкніть, пристрій працюватиме у нормальному режимі.

Примітка: *На зворотному боці підставки (8) є місце для намотування мережевого шнура (9). Підберіть оптимальну довжину мережного шнура, уклавши його відповідним чином.*

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД
- Перед чищенням вимкніть пристрій з електромережі, злийте воду і дайте чайнику охолонути.
- Протріть зовнішню поверхню чайника вологою тканиною або губкою. Для усунення забруднень використовуйте м'які чистячі засоби, не використовуйте металеві щітки та абразивні миючі засоби.
- В разі потреби фільтр чайника можна почистити м'якою щіточкою.
- Не занурюйте чайник та підставку у воду або будь-які інші рідини, не мийте чайник та підставку під струменем води.
- Не помщайте чайник та підставку у посудомийну машину.

Увага! *Гарантія не поширюється на поломку або збої у роботі пристрою, що виникли у результаті того, що не проводилося очищення від накипу.*

УСУНЕННЯ НЕЛАДУ
- Накип, що утворюється всередині чайника, впливає на смакові якості води, а також порушує теплообмін між водою і нагрівальним елементом.
- Для усунення накипу наповніть чайник водою приблизно на 75%, скип'ятіть воду. Іншу чверть колби заповніть оцтовим розчином (6-9%) і залиште рідину у чайнику на ні (приблизно на 8 годин). Ущаннці вилийте з чайника оцтову суміш та декілька разів сполощіть колбу. Щоб усунути залишки та запах оцту, один-два рази скип'ятіть повний чайник зі звичайною водою.
- При необхідності повторіть цикл очищення.
- Для усунення накипу можна використовувати спеціальні засоби, призначені для електрочайників.
- Регулярно очищайте чайник від накипу.

ЗБЕРІГАННЯ
- Перш ніж забрати пристрій на тривале зберігання, вимкніть його з електромережі, злийте воду і дайте пристрою остигнути.
- Зробіть чищення чайника.
- Мережний шнур закріпіть у місці намотування шнура (9) на підставці (8).
- Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей та людей з обмеженими можливостями.

КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ
Чайник електричний – 1 шт.
Підставка – 1 шт.
Інструкція – 1 шт.
Гарантійний талон – 1 шт.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Електроживлення: 220-240 В ~ 50-60 Гц
Номінальна споживана потужність: 1850-2200 Вт
Максимальний об'єм води: 1,7 л

УТИЛІЗАЦІЯ

Для захисту навколишнього середовища після закінчення терміну служби пристрою та елементів живлення (якщо входять до комплекту) не викидайте їх разом зі звичайними побутовими відходами, передайте пристрій та елементи живлення у спеціалізовані пункти для подальшої утилізації.
Відходи, що утворюються при утилізації виробів, підлягають обов'язковому збору з подальшою утилізацією установленим порядком.
Для отримання додаткової інформації про утилізацію даного продукту зверніться до місцевого муніципалітету, служби утилізації побутових відходів або до крамниці, де Ви придбали цей продукт.

Виробник зберігає за собою право змінювати дизайн, конструкцію та технічні характеристики, які не впливають на загальні принципи роботи пристрою, без попереднього повідомлення, через що між інструкцією та виробом можуть спостерігатися незначні відмінності. Якщо користувач виявив такі невідповідності, просимо повідомити про це по електронній пошті info@vitek.ru для отримання оновленої версії інструкції.

Термін служби пристрою – 3 роки

Гарантія
Дедальні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

Даний продукт відповідає вимогам Директиви 2014/30/ЄС щодо електромагнітної сумісності та Директиви 2014/35/ЄС щодо низьковольтного обладнання.

КЫРГЫЗ

ЧАЙНЕК VT-7017
Суюктук кайнатуучу электр шайман (чайнек) ичүүгө жарактуу сууну кайнатууга гана арналган.

СЫПАТТАМА
1. Чайнектин корпусу
2. Чайнектин чоңсоу
3. Капкак
4. Капкакты ачуу үчүн чыгып турган жери
5. Тутка
6. Суу деңгээлинин шкаласы
7. Өчүрүп/күйгүзүү баскычы «O/I»
8. Тушкуч
9. Ток кетүүчү шнурдун труучу жайы

КОНУП БУРУНУЗДАР!
Кошумча коргоону үчүн электр тармагында потенциалдуу иштетиик тоюу 30 мА ашырбаган коргоо өчүрүүчү аспабын (устройство защитного отключения – УЗО) орнотуунун макатына ылайыктуу, аспапты орнотуунун үчүн адиске кайрылыңыз.

КООПСУЗДУК ЧАРАЛАРЫ
Электр тармагы пайдалануудан мурун үшүл колдонмону ямнун кокон окуп чыгып, ани маалымат катары сактап алыңыз.
Түзмөктү тике дайындоосуна боюнча гана, ушул колдонмодо жазылгана ылайыктуу колдонуңуз. Шайманды туура эмес пайдалануу анын бузулуусуна, колдонуучуга же колдонуучуунун мүлкүнө зыян келтирүүгө алып келиши мүмкүн.
- ***Көңүл бургуңуз, чайниктин туура эмес колдонуудан жаракат алуунун мүмкүнүү бар.***
- Айнек колбасы бар чайниктерди колдонгондо этият болуңуз, айнек колбасы кулап тушөнүнө же катуу затка же бетке урулганда таткалаган кетиши мүмкүн!
- Шайманды тике дайындоосуна боюнча гана, ушул колдонмодо жазылгана ылайыктуу колдонуңуз.
- Чайнектин электр тармагы менен шайкеш келиши керектигин текшерип алыңыз.
- Электр шнуру «европалык сайлыча» менен жабдылган; ани бекем жердетүү контакты бар розеткасына туташтырыңыз.
- Өрт чыгышуунун жолу үчүн розеткаларды электр розеткасына туташтырганда кошуучу тууралмегиңиз колдонбоңуз.
- Чайникти ванна бөлмөсүнүн ичинде колдонбоңуз. Ани бассейинде же башка суу толгон идиштерге жакын жерде колдонбоңуз.
- Шайманды жылуулук же ачык от булактарынан тиктеен-тике жакынчылыкта колдонбоңуз.
- Шайманды аэрозолдорду чачкан же жеңил жалындап кетүүчү суюктуктар колдонулган жерлерде колдонбоңуз.
- Чайник имараттардын сыртында колдонуунун тыюу салынат.
- Иштет турган чайникти каросуз эч качыгарбаңыз.
- Чайник тегиз турсун үчүн, шаймандын колдонуу, столдун кырына коймоңуз.
- Чайниктин чоңсоосун жыгач эмерек, электр шайман, китеп жана башка нымдан, ысык буудан бузула турган нерселердин тарабына каратпаңыз.
- Чайнектин жабыш жерде, мисалы, шкафтын ичинде иштетүүгө тыюу салынат - бул анын бузулуусуна, колдонуучуга же анын мүлкүнө зыян келтирүүнүн алып келүү мүмкүн.
- Чайнекти иштетиндин мурун ал тутукчте кыйшайбай турганын текшерип алыңыз.
- Тутоонун өкрөн тутукчун гана пайдаланыңыз.
- Тармактык шнуру столдун кырынан арта салынып же ысык нерселерди жана эмеректин учтугу кыпрактын тийүүгө тургандыгы жол бербеңиз. Тармактык шнурдун узундугун анын тутукчуна орап жөнгө салуу болот.
- Суу колунуз менен электр шнурун жана сайгычын кармабаңыз.
- Чайникти суусуз иштетпеңиз.
- Тутукчте турган чайнекке суу куйбаңыз.
- Чайникти капкагы бекем эмес жабылганда же чыпкасы ез жерине орнотулбаганда колдонбоңуз.
- Чайникти капкагын ачкандан мурун ани тутукчтен алыңыз.
- Чайникти ичүүгө ылайыктуу суудан кайнатуу үчүн гана колдонуңуз, башка ар кандай суюктуктарды жылытууга же кайнатууга тыюу салынат.
- Чайнектеги сууну ачкандан эмес, тек гана «**MIN**» белгисинен темен жана эң эстүүнү «**MAX**» белгисинен өйдө болбогонун байкап туруңуз. Суунун деңгээли эң үстүнкү белгисинен өйдө болсо, кайнак суу чайнектен кайнаткан учурунда чайпалып тегулуш мүмкүн.
Ысык буудан күйүп болтурбоо үчүн иштет турган чайнектен чоңсоосунун үстү жагына эмөйбөңиз.
- Суунун кайнаткан учурда чайнектин капкагын ачканга тыюу салынат.
Кайнак суу менен тоотпургуган чайникти көтөрүп ташыганда этият болуңуз, анын ичинде суунун тутукчуган гана карманыңыз.
Кыйшайбай, ачыктыгы менен тоотпургуган чайникти ташыганда этият болуңуз, чайнектин тутукчасынан гана карманыңыз.
Суу куюлуп менен электр шнурун жана сайгычын кармабаңыз.
Чайникти суусуз иштетпеңиз.
Тутукчте турган чайнекке суу куйбаңыз.
Чайникти капкагы бекем эмес жабылганда же чыпкасы ез жерине орнотулбагандa колдонбоңуз.
Чайникти капкагын ачкандан мурун ани тутукчтен алыңыз.
Чайникти ичүүгө ылайыктуу суудан кайнатуу үчүн гана колдонуңуз, башка ар кандай суюктуктарды жылытууга же кайнатууга тыюу салынат.
Чайнектеги сууну ачкандан эмес, тек гана «**MIN**» белгисинен темен жана эң эстүүнү «**MAX**» белгисинен өйдө болбогонун байкап туруңуз. Суунун деңгээли эң үстүнкү белгисинен өйдө болсо, кайнак суу чайнектен кайнаткан учурунда чайпалып тегулуш мүмкүн.
Ысык буудан күйүп болтурбоо үчүн иштет турган чайнектен чоңсоосунун үстү жагына эмөйбөңиз.